



# Mestský

# INFOLIST

# Trebišov

Informačný občasník Mesta Trebišov

7/2017

## Slovo na úvod



Vážení občania,

skúsenosť dnešnej doby hovorí, že najkrajší darček nenájdeme pod stromčekom, ale vókol neho. Sú nimi naši priatelia, rodina a blízki, ktorých jedinečnosť a nenahraditeľnosť zvlášť pociťujeme počas slávnostných chvíľ Vianoc, pričom by sme na to mali pamätať a myslieť aj počas celého nového roka.

Vo fungovaní samosprávy je dnes už vzácnym ocenením a zadosťučinením pre každého jednotlivca slovo uznania za odvedenú prácu. I keď je to ich zamestnanie, všetkým, ktorí zlepšujú podmienky na život nám – ostatným, patrí veľké poďakovanie. V prvom rade sú to všetci zamestnanci mesta, ktorí prinášajú jeho fungovanie ako službu vám – občanom. Slová vďaky pri koncoročnom bilancovaní patria aj partnerským organizáciám a okolitým obciam za ich prínos pri spoločných aktivitách a projektoch. Špeciálne ďakujem adresujem sponzorom a donorm, bez ktorých by sme len ťažko mohli zvládnuť organizovanie takých podujatí ako boli Dni mesta.

Keďže skutočným poslaním Vianoc je, aby nikto neostal sám, želim vám, milí Trebišovčania, aby vás, počas najbližších dní a nielen vtedy, obklopovali len dobrí ľudia. Prajem vám pokoj a dobro do rodín a najmä radostný vstup do nového roka 2018. Nájdite v ňom všetko, čo vám chýba a získajte to, po čom veľmi túžite. A nezabudnite, že „Vianoce nie sú ani tak o otváraní darčiekov, ako o otváraní našich srdiec“.

PhDr. Marek Čižmár, primátor mesta

## Výsledok ostatného rokovania mestského zastupiteľstva

Na zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktoré sa konalo 11. decembra 2017, poslanci MsZ prerokovali 29 bodov. Bod č. 17. Zmeny a doplnky č. 3 Územného plánu mesta Trebišov bol stiahnutý z rokovania.

### Schválené materiály:

- použitie finančných prostriedkov určených na nepredvídané skutočnosti v rozpočte Mesta Trebišov vo výške 55 000,00 € pre jednotlivé školy a školské zariadenia v pôsobnosti mesta Trebišov,
- použitie prostriedkov rezervného fondu v sume 145 000,00 € za účelom poskytnutia kapitálového transferu Technickým službám mesta Trebišov určeného na nákup zberného vozidla na TKO,
- rozpočet Mesta Trebišov na rok 2018, a to: Príjmová časť vo výške 17 075,63 tis. EUR, Výdavková časť vo výške 16 200,38 tis.

- EUR,
- rozpočtové opatrenie č. 8 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017,
- Cenník služieb poskytovaných mestom a mestskými organizáciami, ktorý bude účinný od 1. januára 2018,
- zámer obstarat' projektovú dokumentáciu na projekt „Zimný štadión v Trebišove – rekonštrukcia osvetlenia ľadovej plochy, elektrických rozvodov a dobudovanie šatní“, s predpokladanou hodnotou 780,00 EUR s DPH a zároveň podanie žiadosti o finančný príspevok v rámci výzvy SZLH na realizáciu tohto projektu. Výška požadovanej dotácie je 145 063,70 EUR, predpokladaná výška spolufinancovania mestom je 25 599,50 EUR,
- Konceptiu rozvoja športu 2018 – 2022,
- Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o určení výšky dotácie na

prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení na rok 2018 s účinnosťou od 1.1.2018

- Dodatok č. 1 k Všeobecne záväznému nariadeniu Mesta Trebišov č. 148/2016 o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady s účinnosťou od 1.1.2018,
- plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na I. polrok 2018.

### Mestské zastupiteľstvo nevzalo na vedomie:

- plán zasadnutí mestského zastupiteľstva na rok 2018,
- a nevyhovelo protestu prokurátora Okresnej prokuratúry v Trebišove sp. zn. Pd184/17/8811-2 zo dňa 16.10.2017.

### Mestské zastupiteľstvo vzalo na vedomie:

- správy hlavného kontrolóra

## Stavebná skupina mesta ukončila komplexnú opravu šatní a hygienických zariadení na FŠ Slavoj Trebišov

Pracovníci stavebnej skupiny mesta Trebišov ukončili komplexnú rekonštrukciu štyroch šatní, vstupnej chodby v priestoroch pod tribúnou futbalového klubu a aktuálne ukončujú polozenie obkladu v hygienických zariadeniach.

V súčasnosti ukončujú obklady v hygienickej

miestnosti (sprchy). V miestnostiach vymenili staré okna za plastové, osadili nové zárubne a odstránili pôvodné stropy z dosák, trstiny a opadáajúcej omietky, pričom ich nahradili OSB doskami a polystyrénom. Do výšky muriva bola osekaná zvetraná omietka stien a nanosená jadrova omietka. Steny a strop boli

po penetrácii upravené sietkovaním a stavebným lepidlom. Pracovníci napokon zrealizovali finálnu úpravu stien a stropov šatní štukovou omietkou. Vo všetkých obnovených šatniach boli osadené nové radiátory.





## Rekonštrukcia MŠ na Hviezdoslavovej ulici

V druhej polovici novembra 2017 Mesto Trebišov ukončilo projekt „Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier na Hviezdoslavovej ulici“, na ktorý bola použitá získaná dotácia vo výške 90.000 eur z Environmentálneho fondu. V rámci projektových činností sa

zrealizovalo zateplenie, hydroizolácia strechy a výmena vybraných okien a dverí za plastové z izolačného trojskla. Na jestvujúcu strešnú krytinu boli osadené polystyrénové dosky v spáde. Z vetranej dvojplášťovej strechy budovy sa vytvorila nevetraná. Plášť strechy

sa opatril novou povlakovou hydroizolačnou vrstvou.

Ďalšie školské zariadenie, v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Trebišov, tak získalo kvalitnejšie priestory určené na predškolskú výchovu detí.



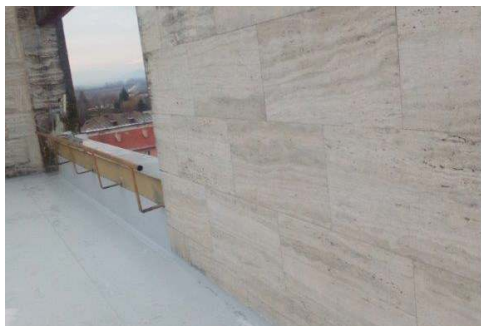
## Oprava strechy MsÚ bola ukončená

Stredom 6. decembra 2017 pracovníci firmy MI Top, spol. s r. o. ukončili opravu strechy mestského úradu, ktorú vykonali nad strojovňou výťahom a v juhovýchodnej časti strechy na 5. poschodí.

Strecha bola zateplená, nakoľko tepelnoizolačné vrstvy v pôvodnom strešnom plášti neboli v dostatočnej kapacite. Na opravu bola použitá hydroizolačná fólia Sikaplan 15 G a na tepelnú izoláciu strechy sa

využil polystyrén EPS 150.

Na túto rekonštrukciu strechy MsÚ Mesto Trebišov získalo účelovú dotáciu Ministerstva financií SR vo výške 13 000 EUR. Celková cena diela bola 13 956,06 EUR.



## Mesto rekonštruje krytú plaváreň

Mesto Trebišov pokračuje v prácach na obnove mestskej plavárne. V rámci pokladky strešnej krytiny pracovníci firmy realizovali tepelnú izoláciu na ďalších častiach strechy a demontovali staré svetlíky z terasy. Murovacími tvarovkami obmurovali okolie svetlíkov. Prevedená bola aj izolácia atiky hydroizoláciou.

Demontážou prešiel starý obvodový plášť, po nej pracovníci firmy osekali namoknutú a opadávajúcu omietku. Odstránili kabrinový obklad z dolnej časti stien budovy nachádzajúcim sa na severnej strane.

V rámci ďalších stavebných činností ukotvili, zo západnej strany objektu, železobetónový veniec o nosnú konštrukciu budovy, z dôvodu spevnenia atiky muriva. Pracovníci, na základe projektovej dokumentácie obnovy mestskej plavárne, vybrali staré výplne okenných rámov zo severnej strany a prázdne otvory zamurovali. Následne bol prevedený cementový nástrek a ukotvený železobetónový veniec už aj na stene budovy z východnej strany. Na terase plavárne pracovníci zdemontovali staré svetlíky, pórobetonovými tvárniciami vymurovali

podstienok (murovanú konštrukciu) na nové svetlíky do výšky troch vrstiev a osadili ich v počte 14 ks. Následne bolo murivo okolo svetlíkov zaizolované. Zrealizoval sa zásyp strechy nad strojovňou riečnym premývaným štrkom. V prácach sa pokračuje so zatepľovaním fasády steny zo západnej strany. Pracovníci na ňu namontovali železnú konštrukciu, na ktorú pripevnili obklad CETRIS (cemento-trieskovú dosku cca 12 mm) s tepelnou izoláciou o hrúbke 160 mm.



## Mesto Trebišov navštívili sudcovia z krajín Európskej únie

Pobyt na našom území sudcom sprostredkoval program AIAKOS. Výmenný program AIAKOS má za cieľ priblížiť justičné systémy štátov EÚ. Realizuje sa pravidelne každý rok a tento rok bol prvýkrát v histórii uskutočnený, vďaka iniciatíve JUDr. Daniela Petrička, v Košickom kraji v mestách Košice a Trebišov. Zahraniční sudcovia a prokurátori z Nemecka, Portugalska, Francúzska,

Rumunska a Holandska boli sprevádzaní domáci.

V meste Trebišov, v Andrásyho sieni, ich slávnostne prijal primátor mesta Trebišov PhDr. Marek Čižmár spolu s riaditeľkou Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína Mgr. Beátou Kereštanovou.



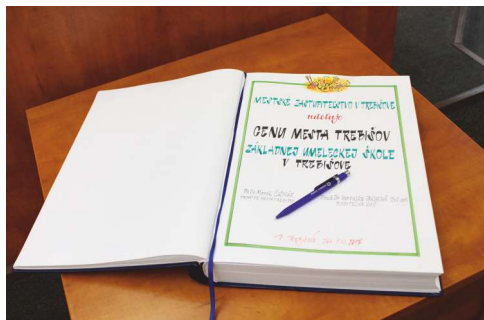


## ZUŠ získala aj Cenu mesta Trebišov

Okrem plakety predsedu KSK, ktorú Základná umelecká škola v Trebišove získala v novembri 2017 na slávnostnom zhromaždení zástupcov KSK v Košiciach, bola škola ocenená aj Cenou mesta Trebišov. Cenu slávnostne odovzdal primátor mesta Trebišov PhDr. Marek Čižmár.

Cenu mesta Trebišov tvorí plaketa s erbom mesta a peňažitá odmena vo výške 1 328 eur. Odovzdaná bola piatok 1. decembra 2017 Základnej umeleckej škole v Trebišove na základe poslaneckého návrhu a Uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 66/2017 zo dňa 31. júla 2017. Ocenenie bolo Základnej

umeleckej škole v Trebišove udelené, podľa Štatútu Mesta Trebišov, za vynikajúce tvorivé výkony, významné výsledky umeleckej činnosti a za činnosť osôb, ktoré sa významným spôsobom pričinili o kultúrny rozvoj mesta, jeho propagáciu doma i v zahraničí.



## 73. výročie oslobodenia mesta Trebišov

Pri príležitosti 73. výročia oslobodenia mesta Trebišov spod fašistickej nadvlády sa piatok 1.12.2017 uskutočnil pietny akt kladenia vencov k Pamätníku osloboditeľov na Mestskom cintoríne v Trebišove. Pokloniť sa pamiatke hrdinov prišli zástupcovia štátnej

správy, samosprávy a organizácií, ako aj zástupcovia Ozbrojených síl SR. Počas tejto spomienky si prítomní uctili pamiatku vojakov, ktorí v boji za mier položili svoje životy. V roku oslobodenia nášho mesta bola preň symbolickým darom obeta v podobe smrti 267

vojakov a 17 tunajších občanov. Prvým decembrovým dňom v roku 1944 sa skončila éra beznádeje a strachu a otvorila sa pre človeka možnosť žiť v spoločnosti so základným právom – právom na život.



## Po rozsvietení vianočného stromčeka prišiel do Trebišova sv. Mikuláš

Slávnostné rozsvietenie centrálneho vianočného stromčeka sa uskutočnilo utorok 5. decembra o 16.00 h pred budovou MsKS za prítomnosti primátora mesta PhDr. Marka Čižmára.

Po rozsvietení stromčeka navštívil Trebišov sv. Mikuláš, ktorý čakal deti v estrádnej sále MsKS v sprievode svojej vernej družiny:

anjelikov a čerta. Detských návštevníkov podujatia privítala rozprávková postava Jančiči. Spoločne tu odohrali divadelné predstavenie venované najmenším. Celý program bol spretrený hudbou, poprepletaný vtipnými scénkami a veselými pesničkami o dobrých skutkoch a sladkou odmenou od sv. Mikuláša.

Počas mikulášskeho podvečera mohli deti, pred objektom MsKS, vidieť živý betlehem, ktorého súčasťou boli zvieratá z Mestského hospodárskeho strediska. V betleheme sa vynímali aj drevené sochy, ktoré pochádzajú zo sochárskej dielne Jána Kešľa z Bačkova.



## Vianočný mládežnícky futbalový turnaj o pohár primátora mesta

Futbalový klub Slavoj Trebišov v spolupráci s Mestom Trebišov zorganizovali v športovej hale **Vianočný mládežnícky futbalový turnaj U – 10 a U – 11** o Pohár primátora mesta Trebišov.

Výsledky:

**kategória: U - 10**

1. FK Humenné
2. FK Slavoj Trebišov



3. Benecol Košice
4. FC VSS Košice
5. FK Rožňava

Najlepší hráč: Lukáš Plavnický /FK Slavoj Trebišov/

Najlepší strelec: Tobias Gurbaľ /FC VSS Košice/

Najlepší brankár: Dávid Kulha /FK Humenné/

**kategória U - 11**

1. FC VSS Košice

2. Benecol Košice

3. FK Rožňava

4. FK Slavoj Trebišov (modrý)

5. FK Slavoj Trebišov (žltý)

Najlepší hráč: Miroslav Moskaľ /Benecol Košice/

Najlepší strelec: Oliver Klasovský /FC VSS Košice/

Najlepší brankár: Frederik Hanc /FK Slavoj Trebišov/





Príjemné prežitie vianočných sviatkov a v novom roku 2018  
najmä pevné zdravie, veľa šťastia, radostných chvíľ  
a úspechov v pracovnom i súkromnom živote

Vám želá

**Mesto Trebišov**

# 31. 12. 2017

23.00 h

## Silvester

**DISKOTÉKA  
OHŇOSTROJ**  
pred MsKS



DOBRY  
NAPAD  
SLOVENSKO

MESTSKÝ INFOLIST TREBIŠOV - Vydavateľ: Mesto Trebišov, M.R.Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, IČO: 00331996.  
Občasník distribuovaný zadarmo.

5. ročník. Dátum vydania: 22.12.2017. P.č.: 7/2017. Náklad: 7000 výtlačkov.  
ISSN 1339-0805. Evidované Ministerstvom kultúry SR pod číslom EV 4692/12.